

1) INSTALLAZIONE PRODOTTO / PRODUCT INSTALLATION

- 1a)** Data installazione / Date of installation.....
- 1b)** km dell'odometro della vettura
km set by the Vehicle odometer.....

2) DIFETTO PRODOTTO / PRODUCT DEFECT

- 2a)** Data del difetto / Date of defect.....
- 2b)** km dell'odometro della vettura (al momento dello smontaggio)

Tot km at intervention.....Km
- 2c)** Descrizione del difetto / Description of the defect

3) DATI VEICOLO AL MOMENTO DELLA 1° INSTALLAZIONE DEL KIT /

DETAILS OF VEHICLE AT THE TIME OF THE FIRST KIT INSTALLATION

- 3a)** Data installazione (coincidente con la data della prova d'acquisto)

Date of installation.....
- 3b)** km dell' odometro della vettura (al momento dell'installazione del veicolo)

Tot km of the car at installation date
- 3c)** Marca / Brand.....
- 3d)** Modello / Type
- 3e)** Targa / Reg. nr
- 3f)** Cilindrata/ Displacement (cc)
- 3g)** Potenza / Power (kW).....

4) INSTALLATORE / INSTALLER

- 4a)** Società / Company..... *In alternativa*
TIMBRO DELLA SOCIETÀ
- 4b)** Via / Street..... *As alternative*
STAMP OF THE COMPANY
- 4c)** Città / City.....
- 4d)** Cod. Postale / Zip code.....

1) INSTALLATION DU PRODUIT / INSTALACION DEL PRODUCTO / EINBAU DES PRODUKTES / INSTALAÇÃO DO PRODUTO

- 1a)** Date d'installation / Einbaudatum / Fecha de instalación / Data de instala
- 1b)** Km indiqués sur l'hodometre au moment de l'installation du produit / Km del taquimetro (Fecha de Instalacion) / KM von dem Tachometer (am Einbaudatum) / Km do veículo quando instalou o produto

2) DEFECTUOSITE DU PRODUIT / DEFECTO DEL PRODUCTO / DEFEKT DES PRODUKTES / DEFEITO DO PRODUTO

- 2a)** Date du défaut / Datum des Defekts / Fecha del defecto / Data do deferito
- 2b)** Km de l'odomètre de la voiture (Au moment du montage) / km-Stand des Kilometerzählers des Fahrzeugs (beim Ausbau der Anlage) / Km. dell'odómetro del vehículo (Al momento del desmontaje) / Km do odômetro da viatura (No momento da desmontagem)
- 2c)** Description du défaut / Descripción del defecto / Beschreibung des Defektes / Descição do defeito

3) DONNE DU VEHICULE AU MOMENT DELA PREMIERE INSTALATION DU KIT / DADOS VEHICULO (FECHA 1° INSTALACION) / AUTOANGABE (AM EINBAUDATUM DES ANLAGES) / DETALHES DO VEÍCULO QUANDO FEZ A PRIMEIRA INSTALAÇÃO DO KIT

- 3a)** Date d'installation (coincidant avec la date de la preuve d'achat) / Einbaudatum (mit dem Datum des Kaufbelegs übereinstimmend) / Fecha de instalación (coincide con la fecha de la prueba de compra) / Data de instalação (coincidente com a data da prova de aquisição)
- 3b)** km de l'odomètre de la voiture (Au moment de l'installation sur le véhicule) / km-Stand des Kilometerzählers des Fahrzeugs (beim Einbau der Anlage) / km del odómetro del vehículo (Al momento de la instalación del vehículo) / km do odômetro da viatura (ao momento da instalação do veículo)
- 3c)** Marque / Marke / Marca / Marca
- 3d)** Modèle / Modell / Modelo / Modelo
- 3e)** Plaque d'immatriculation / amt. Kennzeichen/Placa / Chapa
- 3f)** Cylindrée / Hubraum / Cilindrada / Cilindrada
- 3g)** Puissance (kW) / Leistung (Kw) / Potencia (Kw) / Potência (Kw)

4) INSTALLATEUR / EINBAUWERKSTATT / INSTALADOR / INSTALADOR

- 4a)** Société / Firma / Sociedad / Sociedade
- 4b)** Rue / Straße / Calle / Rua
- 4c)** Ville / Ort / Ciudad / Cidade
- 4d)** Code Postal / PLZ / Cod. Postal / CEP

I I prodotti RAM Regulators s.r.l. sono garantiti contro difetti di materiali e di costruzione per un periodo di 24 mesi dalla loro data di produzione. Qualsiasi difetto riscontrato sul prodotto deve essere segnalato esclusivamente all'officina che ha effettuato l'installazione entro e non oltre due mesi dalla data del verificarsi dello stesso. L'intervento può essere effettuato anche presso un centro autorizzato RAM Regulators s.r.l. diverso dall'installatore originario, ma in questo caso la mano d'opera dovrà essere corrisposta per intero all'officina. Il prodotto deve essere accompagnato dal presente tagliando originale debitamente compilato in ogni sua parte, nonché da ricevuta o fattura comprovante la data di acquisto del prodotto. Allo stesso modo, dovrà essere provato di aver effettuato la manutenzione periodica dell'impianto ogni 20 000 km percorsi, allegando la ricevuta dell'installatore che ha effettuato la manutenzione. La non osservanza di quanto sopra porta al decadimento della Garanzia sul prodotto. Non è inoltre riconosciuta alcuna garanzia sui materiali soggetti ad usura e per i difetti derivanti da carburante contaminato, da uso errato, improprio o diverso da quello previsto da RAM Regulators s.r.l.. Per qualsiasi controversia relativa all'interpretazione e all'esecuzione della presente garanzia è competente il foro di Bologna.

GB RAM Regulators s.r.l. products are guaranteed to the end user for a period of 24 months from date of production. Each product's defect must be addressed to the installer who performed the installation not later than 2 months from the date of the defect itself. You can also address to an approved RAM Regulators s.r.l. workshop different from the original installer to obtain Warranty, but in this case labour cost will be charged. Please remember to always exhibit: - copy of the purchase invoice of the system to prove date of installation - copy of the Certificate of Origin and Warranty duly filled. -copy of this receipt to prove the performed maintenance to be effected by an authorized installer, every 20 000 km. Failure to provide any of the above document will result in loss of Warranty rights. Products subject to deterioration or defective due to contaminated fuel, misuse or improper installation are not covered by Warranty. Any dispute arising in connection with the enclosed Warranty terms shall be submitted solely to the Court of Bologna.

F Les produits RAM Regulators s.r.l. sont garantis contre les défauts de matériau et de construction pour une période de 24 mois à compter de leur date de production. Tout défaut relevé sur le produit doit être signalé exclusivement au garage qui a effectué le montage, dans un délai maximum de 2 mois à compter de la date à laquelle ce défaut s'est manifesté. L'intervention peut également être effectuée par un centre agréé RAM Regulators s.r.l., différent de l'installateur d'origine, mais dans ce cas, la main-d'œuvre devra être entièrement réglée au garage. Le produit doit être accompagné de ce coupon original dûment rempli, ainsi que du reçu ou de la facture attestant la date d'achat du produit. De même, il faudra présenter une preuve attestant la révision périodique chaque 20 000 km effectuée par un installateur autorise RAM Regulators s.r.l. attestant la révision périodique. La non observation de ces indications entraîne l'annulation de la garantie sur le produit. En outre, les matériaux soumis à usure et les défauts dérivants de carburant contaminé, d'un usage erroné, improprie ou différent de celui que préconise RAM Regulators s.r.l. ne sont pas couvert pas la garantie. Toute controverse relative à l'interprétation et l'exécution de cette garantie sera de la compétence du tribunal de Bologne.

D Die Produkte der Firma RAM Regulators s.r.l. werden für einen Zeitraum von 24 Monaten nach Produktions-Datum gegen Material- und Herstellungsfehler garantiert.

Jeder am Produkt festgestellte Fehler muss ausschließlich der Werkstatt, die den Einbau vorgenommen hat, innerhalb von höchstes zwei Monaten nach Auftauchen dieses Fehlers gemeldet werden. Der Eingriff kann auch bei einer von RAM Regulators s.r.l. zugelassenen Vertragswerkstatt durchgeführt werden, selbst wenn es sich nicht um den ursprünglichen Einbauer handelt. In diesem Fall muss der Werkstatt der gesamte Lohnaufwand bezahlt werden. Das Produkt muss vom vorliegenden, vollständig ausgefüllten Original-Garantie-schein begleitet sein und von der Quittung oder der Rechnung, die das Kaufdatum des Produktes enthält. Es muß bewiesen werden, die periodische Wartung der Installation jedes 20000Km vorgenommen zu haben, und die Quittung des Installateurs, die die Wartung gemacht hat. Bei Nichteinhaltung dieser Vorschriften entfällt die Garantie des Produktes. Außerdem wird auf normales Verschleißmaterial und auf Defekte, die durch verschmutzten Kraftstoff, fehlerhafte, unsachgemäße oder von RAM Regulators s.r.l. nicht vorgesehene Verwendung entstehen, keine Garantie gewährt. Der zuständige Gerichtsstand bei Streitfällen hinsichtlich der Auslegung und der Ausführung der vorliegenden Garantie ist Bologna.

MERCURY

XENON

E Los productos RAM Regulators s.r.l. tienen garantía por defectos de materiales y de construcción por un período de 24 meses a partir de la fecha de producción. Cualquier defecto que se encontrase en el producto hay que comunicarlo exclusivamente al taller que efectuó la instalación dentro y sin superar dos meses de la fecha en que se verificó el defecto. También es posible efectuar la intervención en un centro autorizado RAM Regulators s.r.l. diferente del que llevó cabo la instalación en origen, pero en este caso la mano de obra tiene que ser pagada totalmente al taller. El producto tiene que ser acompañado del presente taloncillo original debidamente rellenado en cada una de sus partes, así como del recibo o factura que compruebe la fecha de compra del producto. También hay que presentar una prueba que se ha llevado a cabo las revisiones periódicas cada 20 000 km. La falta de observación de cuanto arriba indicado conlleva a la extensión de la Garantía del producto. Tampoco se reconoce ninguna garantía a los materiales que están sujetos a desgaste y por defectos que derivan del carburante contaminado, del uso errado, no propio o diferente del previsto por RAM Regulators s.r.l.. Para cualquier controversia relativa a la interpretación y a la ejecución de la presente garantía, es competente el Tribunal de Bolonia.

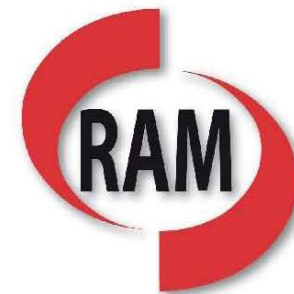
P Os produtos RAM Regulators s.r.l. são garantidos contra defeitos de materiais e de construção por um período de 24 meses a partir da data de produção dos mesmos.

Qualquer defeito encontrado no produto deve ser assinalado exclusivamente à oficina que efetuou a instalação até no máximo dois meses da data de verificação deste. A intervenção pode também ser efetuada por um centro autorizado RAM Regulators s.r.l. diferente do instalador originário, mas neste caso a mão-de-obra deverá ser retribuída por inteiro à oficina. O produto deve ser acompanhado pelo presente cupom original devidamente preenchido em todas as partes, e também pelo recibo ou fatura que comprove data de aquisição do produto. Do mesmo jeito, deverá ser apresentado também que comprove as revisões periódicas, cada 20 000 km.

A não observação destas anula a Garantia do produto. Além disso não é reconhecida nenhuma garantia aos materiais sujeitos a desgastes e a defeitos oriundos de carburante contaminado, de uso errado, impróprio ou diverso da que previsto por RAM Regulators s.r.l. Para qualquer contestação relativa à interpretação e à execução da presente garantia é competente o Fórum de Bolonha.



via Bonazzi, 43 • I-40013 Castel Maggiore (Bo)
Tel. +39 051 6322433 - Fax +39 051 6322448
E-mail: info@ramregulators.com • www.ramregulators.com



Certificato d'Origine e di Garanzia del Riduttore di pressione Vaporizzatore tipo

Certificate of Origin and Guarantee of the Pressure reducer Vaporizer type

Certificat d'Origine et de Garantie du Réducteur de pression Vaporisateur type

Ursprungszeugnis und Garantieschein für den Druckregler Verdampfer des Typs

Certificado de Origen y de Garantía del Reductor de presión Vaporizador tipo

Certificado de Origen e de Garantia do Reductor de pressão Vaporizador tipo

MERCURY

Omologazione n°/ Homologation n°/Zulassung Nr.
Homologación n°/Homologação n°

E4

67R - 01 0283 class 1/2/2A

XENON

Omologazione n°/ Homologation n°/Zulassung Nr.
Homologación n°/Homologação n°

E4

110R - 00 0176 class 0